

40-9034

Cocraft®

SUBMERSIBLE PUMP

HS400-DE

ELECTRONIC LEVEL SENSOR

DRÄNKBAR PUMP
UPPOPUMPPU

SENKEPUMPE
TAUCHPUMPE



Art.no
40-9034

Model
LKS-404PS



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, for du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for senere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.

Ver. 20160524

Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Stainless Steel Submersible Pump

Art.no 40-9034 Model LKS-404PS

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Always use a residual current device (RCD or RCCB) which trips at < 30 mA between the pump and the power supply.
- Always inspect the pump before using it, especially the mains lead and plug. Never use the pump if it is damaged.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Make sure that any electrical connections (extension lead, RCD, etc.) are placed in a dry place and protected from overflowing water and floods.
- Do not expose the mains lead to extreme heat, oil or sharp edges.
- The pump is not designed for continuous use.
- Protect the pump from frost.

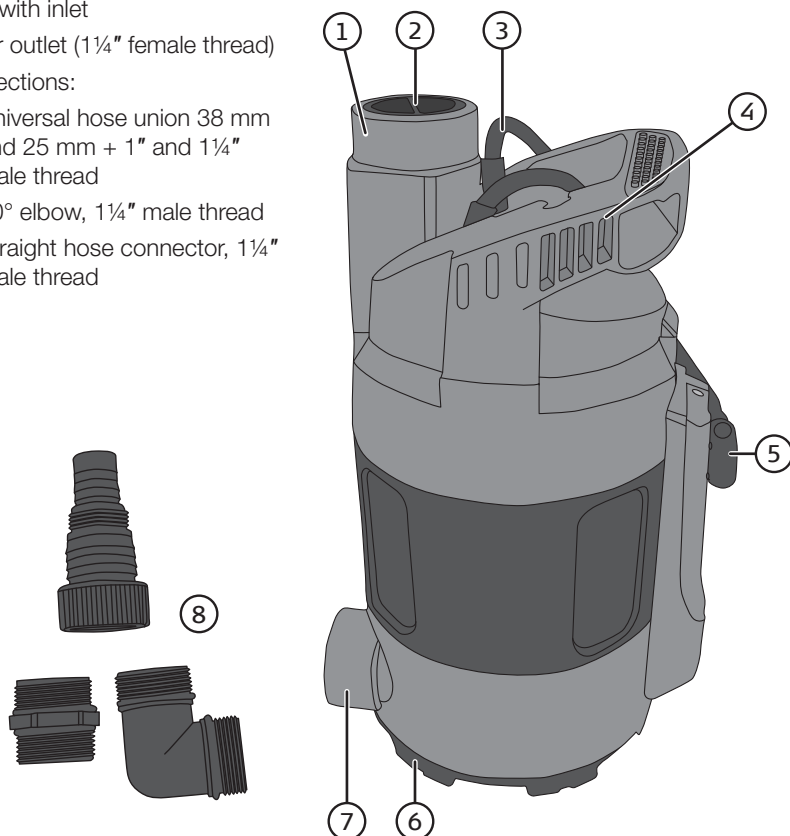
- The pump is suitable for pumping clean or muddy water with a maximum particle size of 5 mm and washing water. Bear in mind that sand and other abrasive substances in the liquid that is pumped will increase the wear and tear and reduce the capacity of the pump.
- The pump must never be used in a swimming pool.
- The pump is waterproof and submersible to a depth of max 7 m.
- Make sure that the pressure head does not exceed 7 m.
- The pump must not be used for corrosive, combustible or explosive liquids such as petrol, kerosene or thinners. Neither must the pump be used for grease, oil, brackish water, seawater, urine or toilet sewage water.
- The temperature of the pumped liquid must not be greater than 35 °C.
- Dry-running should be avoided, as this soon wears the pump out. Turn off the pump as soon as water has stopped coming out of the hose.
- Avoid running the pump with the discharge outlet closed for more than ten minutes.
- The pump has a built-in thermal motor protection and automatically shuts off when it gets overheated. The motor starts again automatically when the motor has cooled.
- If chlorinated water, such as swimming pool water, has been pumped, clean water should be pumped afterwards to rinse out the pump.

Product description

The pump is intended for domestic use in the homes and gardens. Suitable uses:

- Emptying containers
- Pumping water from springs and barrels
- Bilge pumping boats
- Circulating water for limited periods

1. Upper outlet (1¼" female thread)
2. Plug for the outlet which is not used
3. Mains lead with plug
4. Carrying handle
5. Electronic sensor
6. Base with inlet
7. Lower outlet (1¼" female thread)
8. Connections:
 - Universal hose union 38 mm and 25 mm + 1" and 1¼" male thread
 - 90° elbow, 1¼" male thread
 - Straight hose connector, 1¼" male thread

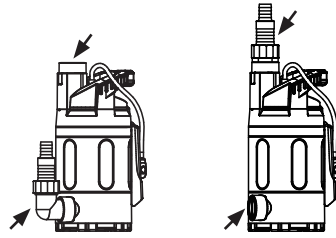


Before use

Pressure hose connection

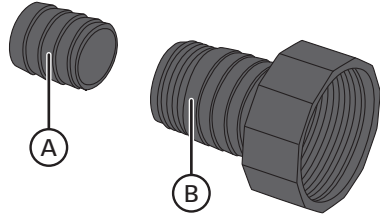
Fit the included universal hose union onto one of the outlets (1 or 7)*.

Note: The plastic plug (2) should be inserted into the outlet which is not being used.



The universal hose union is fitted with a 38 mm (1½") and 25 mm (1") diameter barbed hose connectors and a 1" male threaded hose connector. 38 mm hoses provide the best capacity.

If the 38 mm barbed hose connector or the 1" threaded connector are to be used, the end of the nipple (A) should be cut off as shown in the figure. Cut off the part of the universal hose union (B) that is not needed (if using large diameter hose).



* The pump has two alternative outlets, upper (1) and lower (7). Depending on the construction of the pump the upper outlet (1) provides about 10% less water flow than the lower outlet (7).

Note: The plastic plug (2) must be inserted into the outlet which is not used.

Positioning and transportation

- The pump should be placed in a stable position.
- The inlet must not be blocked in any way. Make sure that there are no loose particles such as sand or stones near the inlet as this increases wear on the pump and could even cause a stoppage.
- Do not use the mains lead to lift or carry the pump. Always use a rope tied to the handle when lowering or raising the pump.

Operating instructions

The pump is fitted with an electronic level sensor which detects the water level and automatically starts and stops the pump.

Operation

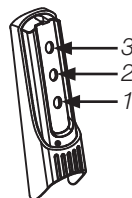
When the pump is connected to the mains it will run for about 10 seconds and if the sensor is above the level of the water the pump will stop after these 10 seconds, but if the sensor is below the water level the pump will continue for as long as the sensor is below the water level.

The pump starts: when the water level rises over the sensor, the pump starts after about 2 seconds and continues for as long as the sensor is under water.

The pump stops: when the water level drops below the sensor, the pump stops after about 10 seconds.

Adjusting the pump stop/start level

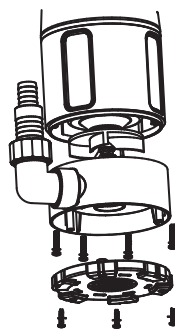
The pump has three holes in which the sensor can be placed to select the stop/start level.



Care and maintenance

If necessary, unplug the mains lead from the wall socket, remove the 3 screws holding the cover plate onto the base of the pump, then remove the 4 screws holding the impeller housing and clean the inlet (6) of any debris.

Screw the parts back on in reverse order, making sure that the outlet on the impeller housing is on the same side of the pump as the upper outlet.



Troubleshooting guide

Problem	Possible cause	Possible solution
The pump does not start.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The pump is not plugged in. 2. The water level is below the sensor. 3. The impeller is blocked by something such as a stone. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Make sure the pump is plugged into a live socket, check the fuse/circuit breaker. 2. The pump starts automatically when the water level rises. 3. Dismantle the impeller housing and clean it as described in <i>Care and maintenance</i>.
The pump does not pump.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Air leakage on the suction side. 2. The impeller housing is blocked. 3. The pressure hose is blocked. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wait for up to 1 minute for the pump to automatically be purged of air. Unplug the pump and then plug it in again to restart the pump. 2. Unplug the pump from the power supply and remove any debris from the water inlet. 3. Clean the hose, straighten out any kinks, etc.
The pump doesn't stop when water level has fallen.	Check that the pump is upright or if it has fallen on its side so the sensor is on the bottom.	Check the water level, if it is above the sensor, the pump will not stop.
The flow is too low.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The inlet filter is clogged. 2. The pump could have deposits inside the impeller housing. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Unplug the pump from the power supply and remove any debris from the inlet filter. 2. Unplug the pump from the power supply and remove any deposits from the impeller housing. Refer to the <i>Care and maintenance</i> section.
The pump stops after a short while.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The overheating protection has tripped because the motor became too hot. 2. The sensor has stopped the motor because the pump is blocked. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remember that the max liquid temperature is 35 °C. 2. Check and clean the impeller housing as described in <i>Care and maintenance</i>.

Disposal

Dispose of your waste responsibly, sort and recycle where possible. All machines, hoses and packing material should be sorted and handled according to local environmental regulations.

Specifications

Model	LKS-404PS
Wattage	400 W
Rated voltage	230 V AC, 50 Hz
Pump capacity	150 l/min
Pressure head	7 m
Max submersible depth	7 m
Max particle size	5 mm
Max water temperature	35 °C
Hose connection	25 mm and 38 mm
Union thread	1¼" (female) × 2
Length of mains lead	10 m (H05RN-F)
Ingress protection:	IPX8
Weight	3.8 kg

Dränkbar pump rostfri

Art.nr 40-9034 Modell LKS-404PS

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data.

Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

- Apparaten får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur produkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan vuxens närvaro.
- Anslut alltid pumpen via en jordfelsbrytare som löser ut vid < 30 mA felström.
- Kontrollera alltid pumpen före användning, särskilt nätsladden och stickproppen. Använd aldrig pumpen om den är skadad.
- Om nätsladden skadats får den, för att risk för elektrisk stöt eller brand ska undvikas, endast bytas av tillverkaren, dess serviceställe eller av en kvalificerad yrkesman.
- Se till att elanslutningar (skarvuttag, jordfelsbrytare etc.) är placerade på torr plats, skyddade vid ev. översvämning.
- Utsätt inte nätsladden för stark värme, olja eller vassa kanter.
- Pumpen är inte konstruerad för att användas kontinuerligt.
- Skydda pumpen mot frost.
- Pumpen är lämplig för att pumpa rent eller grumligt vatten med en partikelstorlek på max 5 mm och tvättvatten. Tänk på att sand eller andra slipande material i vätskan som pumpas ger ökat slitage och reducerad kapacitet.

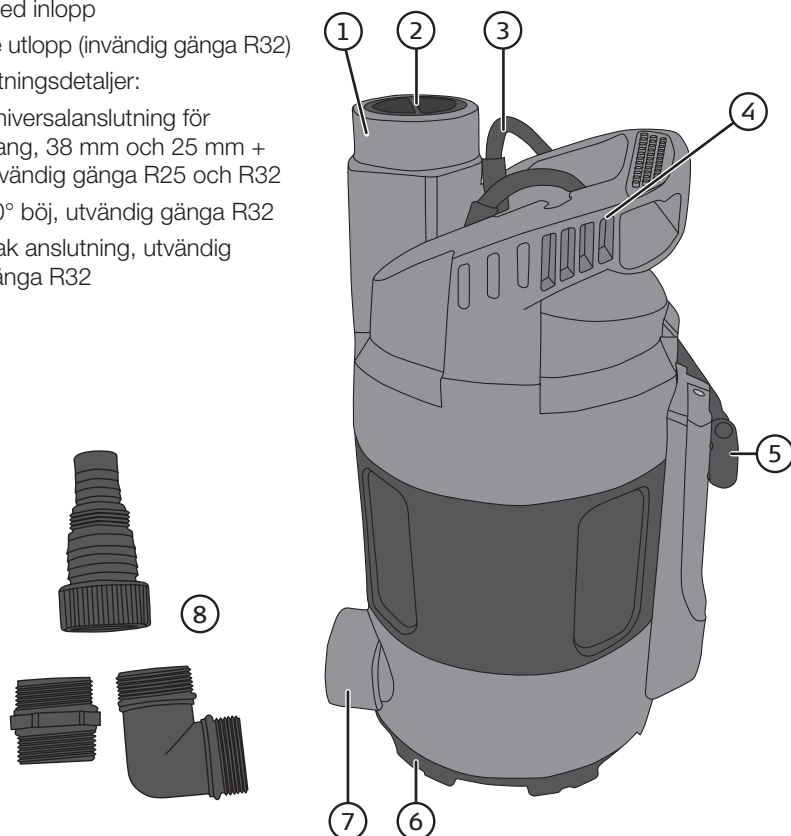
- Pumpen får aldrig användas i swimmingpool eller bassäng.
- Pumpen är vattenskyddad och sänkbar till ett djup på max 7 m.
- Kontrollera att tryckhöjden inte överskrider 7 m.
- Pumpen får inte användas till frätande, brännbara eller explosiva vätskor som bensin, fotogen eller förtunning. Inte heller får pumpen användas till fetter, oljor, bräckt vatten, saltvatten, urin eller avloppsvatten från toalett.
- Temperaturen på vätskan som pumpas får inte överstiga 35 °C.
- Torrkörning ska undvikas eftersom det leder till snabb förslitning. Stäng omedelbart av pumpen när vattnet slutar rinna ur slangen.
- Undvik att köra pumpen mot stängt utlopp i mer än 10 min.
- Pumpen har ett inbyggt termiskt motorskydd och stängs automatiskt av när den blir överhettad. Motorn startar automatiskt när den har svalnat.
- Om du har pumpat klorerat vatten, bör du pumpa rent vatten efteråt för att skölja ur pumpen.

Produktbeskrivning

Pumpen är avsedd för privat bruk i hem och trädgård. Lämpliga användningsområden är:

- Tömning av behållare
- Pumpning av vatten från källor och trummor
- Länspumpning av båtar
- Vattencirkulation under begränsad tid

1. Övre utlopp (invändig gänga R32)
2. Plugg för utlopp som ej används
3. Nätsladd med stickpropp
4. Bärhandtag
5. Elektronisk sensor
6. Fot med inlopp
7. Nedre utlopp (invändig gänga R32)
8. Anslutningsdetaljer:
 - Universalanslutning för slang, 38 mm och 25 mm + utvändig gänga R25 och R32
 - 90° böj, utvändig gänga R32
 - Rak anslutning, utvändig gänga R32

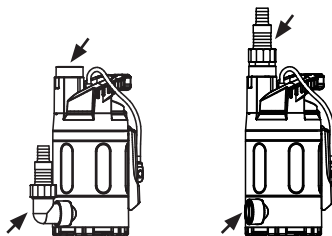


Före användning

Anslutning av tryckslang

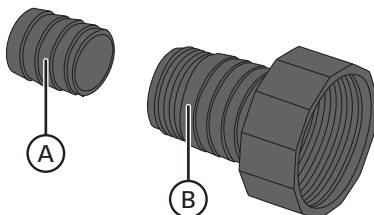
Anslut medföljande universalslanganslutning till ett av utloppen (1 eller 7)*.

Obs! Plastpluggen (2) ska monteras i det utlopp som inte används.



Till universalslanganslutningen kan du ansluta en slang med diameter 38 mm (1 1/2") eller 25 mm (1"), eller få en utvändig 1" gänga. Slang med diameter 38 mm ger bästa kapaciteten. Används 38 mm slanganslutningen eller 1" gänganslutningen ska nippeln (A) kapas som bilden visar.

Skär av den del av universalanslutningen (B) som inte används (om du använder grov slang).



* Pumpen har två alternativa utlopp, övre (1) och nedre (7). Beroende på pumpens konstruktion ger det övre utloppet (1) ca 10 % mindre flöde än det nedre utloppet (7).

Obs! Plastpluggen (2) måste monteras i det utlopp som inte används.

Placering och transport

- Pumpen ska placeras i en stabil position.
- Inloppet får inte blockeras på något vis, se till att inga lösa partiklar såsom sand, sten m.m. är nära inloppet då detta ökar slitaget på pumpen och även kan orsaka driftstopp.
- Använd inte nätsladden till att lyfta eller bära pumpen. Använd alltid ett rep som är fäst i handtaget när du ska sänka eller lyfta pumpen.

Användning

Pumpen är utrustad med en elektronisk nivåsensor som känner av vattennivån, pumpens start och stopp styrs automatiskt av denna sensor.

Funktion

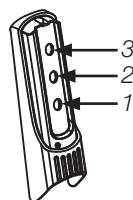
När man ansluter pumpen till nätet startar alltid pumpen och går i ca 10 sekunder och är givaren ovanför vattennivån stängs pumpen av efter dessa 10 sek, men är givaren under vattennivån så fortsätter pumpen att gå så länge givaren är under vattennivån.

Start av pump: när vattennivån stiger över givaren startar pumpen efter ca 2 sek och fortsätter gå så länge givaren är under vattennivån.

Stopp av pump: när vattennivån sjunker under givaren stannar pumpen efter ca 10 sek.

Justering av nivån för till- och frånslag av pump

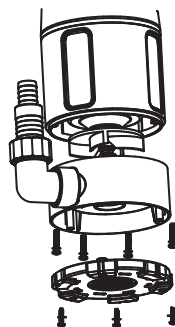
Pumpen har tre hål där givaren kan placeras för att välja till- och frånslagsnivå, pumpen kommer således att slå till/från när vattennivån når givaren.



Skötsel och underhåll

Vid behov, dra stickproppen ur vägguttaget, lossa 3 skruvar för bottenplattan och sedan 4 skruvar för pumphuset och rensa inloppet (6) från skräp.

Skruva ihop delarna i omvänd ordning och tänk på att utloppet på pumphuset ska vara vridet mot samma sida som det övre utloppet sitter på.



Felsökningsschema

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Pumpen startar inte.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stickproppen är inte ansluten till ett eluttag. 2. Vattennivån är under sensorn. 3. Pumphjulet är blockerat av något, t.ex. sten. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sätt i stickproppen, kontrollera säkringen för eluttaget. 2. Pumpen startar automatiskt när vattnet stiger. 3. Skruva isär pumphuset och rengör, se avsnittet <i>Skötsel och underhåll</i>.
Pumpen pumpar inte.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Luftläcka på sugsidan. 2. Pumpdelen är blockerad. 3. Tryckslangen är blockerad. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vänta max 1 min så att pumpen urluftas automatiskt. Ta ur stickproppen och sätt i den igen för att starta om pumpen. 2. Dra stickproppen ur vägguttaget och rensa inloppet från skräp. 3. Rensa slangen, råta ut veck etc.
Pumpen stannar inte när vattennivån har sjunkit.	Kontrollera att pumpen står upp eller om den har lagt sig på sidan så att sensorn är på undersidan.	Kontrollera vattennivån, är den över sensorn stoppar inte pumpen.
Flödet är för lågt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inloppssilen igensatt. 2. Pumpen kan ha beläggningar i pumphuset. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dra stickproppen ur vägguttaget och rensa inloppssilen från skräp. 2. Dra stickproppen ur vägguttaget och ta bort beläggningarna i pumphuset. Se avsnittet <i>Skötsel och underhåll</i>.
Pumpen stannar efter en kort stund.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Överhettningsskyddet har aktiverats p.g.a. överhettning. 2. Sensorn har stoppat motorn för att pumpen är blockerad. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tänk på att max temperatur på vätska är 35 °C. 2. Kontrollera och rengör pumphuset vid behov, se avsnittet <i>Skötsel och underhåll</i>.

Avfallshantering

Sortera ditt avfall och låt det gå till återvinning istället för att kasta det. Alla maskiner, slangar och förpackningsmaterial ska sorteras och hanteras enligt lokala miljöförordningar.

Specifikationer

Modell	LKS-404PS
Effekt	400 W
Märkspänning	230 V AC, 50 Hz
Max pumpkapacitet	150 l/min
Max tryckhöjd	7 m
Max nedsänkning i vätska	7 m
Max partikelstorlek	5 mm
Max temperatur på vätska	35 °C
Slanganslutning	25 mm och 38 mm
Gånganslutning	R32 (invändig) × 2
Längd, nätkabel	10 m (H05RN-F)
Kapsling	IPX8
Vikt	3,8 kg

Rustfri senkepumpe

Art.nr. 40-9032 Modell LKS-404PS

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

- Produktet kan benyttes av barn fra 8 års alderen og av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom de har fått opplæring om sikker bruk av det. Det er dog viktig at de forstår faren ved bruk av det.
- La aldri barn leke med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold kan utføres av barn under tilsyn av voksne.
- Pumpen skal kobles til strøm via en jordfeilbryter som løses ut ved < 30 mA avvik.
- Kontroller alltid pumpen før bruk, og da spesielt strømledningen og støpslet. Bruk ikke utstyret dersom det er skadet.
- Dersom strømledningen er skadet skal den, for å unngå elektrisk støt eller brann, skiftes av produsenten, på et serviceverksted eller av annen fagperson.
- Påse at strømtilkoblinger (skjøter, jordfeilbryter etc.) er plassert på en tørr plass, og beskyttet mot ev. oversvømming.
- Utsett ikke strømkabelen for varme, olje eller skarpe kanter.
- Pumpen er ikke konstruert for kontinuerlig bruk.
- Beskytt pumpen mot frost.
- Pumpen er beregnet til pumping av rent vann, skyllevann eller grumsete vann med partikkelstørrelse på maks 5 mm. Sand eller annet slipende materiale i væsken som pumpes, gir økt slitasje og redusert kapasitet.
- Pumpen må aldri brukes i svømmebassenger o.l.

- Pumpen er senkbar til en dybde på maks 7 m.
- Kontroller at trykkehøyden ikke overstiger 7 m.
- Pumpen må ikke brukes til etsende, brennbare eller eksplosive væsker, som f.eks. bensin, parafin eller tynnere. Pumpen må heller ikke brukes til pumping av fett, olje, brakkvann, saltvann, urin eller avløpsvann fra toaletter.
- Temperaturen på væsken som pumpes må ikke overstige 35 °C.
- Tørrkjøring må ikke forekomme, da dette fører til stor slitasje. Steng pumpen umiddelbart når vannet slutter å renne ut av slangen.
- Unngå å kjøre pumpen mot stengt utløp i mer enn 10 minutter.
- Pumpen har innebygd termisk motorvern, og den skrur automatisk av når den blir overopphetet. Motoren starter automatisk igjen når den har kjølt seg ned.
- Hvis man har pumpet klorholdig vann, bør rent vann kjøres gjennom pumpen etterpå.

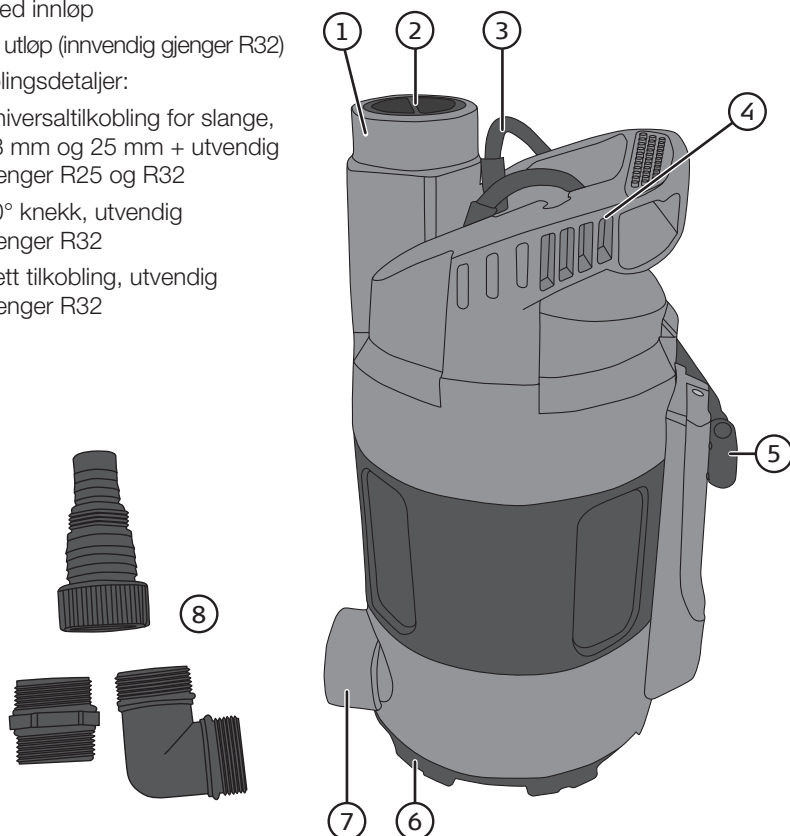
Produktbeskrivelse

Pumpen er beregnet for privat bruk i hus og hage. Passende bruksområder er:

- Tømming av beholdere
- Pumping av vann fra kilder og tromler
- Lensing av båter
- Vannsirkulasjon over en begrenset tid

1. Øvre utløp (innvendig gjenger, R32)
2. Propp for utløp som ikke benyttes
3. Strømledning med støpsel
4. Bærehåndtak
5. Elektronisk sensor
6. Fot med innløp
7. Nedre utløp (innvendig gjenger R32)
8. Tilkoblingsdetaljer:

- Universaltilkobling for slange, 38 mm og 25 mm + utvendig gjenger R25 og R32
- 90° knekk, utvendig gjenger R32
- Rett tilkobling, utvendig gjenger R32

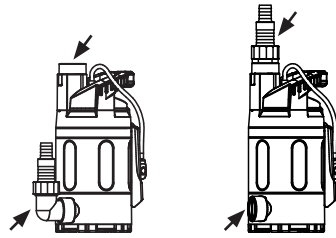


Før bruk

Tilkobling av trykkslange

Den medfølgende universalslangen kobles til en av utløpene (1 eller 7)*.

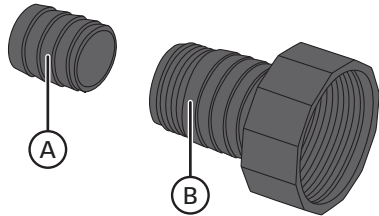
Obs! Plastproppen (2) skal monteres på det utløpet som ikke brukes.



En slange med diameter 38 mm (1 1/2") eller 25 mm (1") eller med utvendige gjenger på 1" kan kobles til universaltilkoblingen. Slange med diameter på 38 mm gir den beste kapasiteten.

Hvis det benyttes en 38 mm slangetilkobling eller en 1" gjengetilkobling skal nippelen (A) kappes som vist på bildet.

Skjær av den delen på universaltilslutningen (B) som ikke brukes (hvis du bruker grov slange).



* Pumpen har to alternative utløp, øvre (1) og nedre (7). Avhengig av pumpens konstruksjon, så har det øvre utløpet ca. 10 % mindre kapasitet enn det nedre.

Obs! Plastpluggen (2) skal monteres på det utløpet som ikke er i bruk.

Plassering og transport

- Pumpen skal plasseres i en stabil posisjon.
- Innløpet må ikke blokkeres. Pass på at ingen løse partikler som f.eks. sandkorn er nær innløpet da dette vil øke slitasjen på pumpen og også kan føre til driftsstopp.
- Bruk ikke tilslutningskabelen til å løfte eller bære pumpen. Bruk alltid et tau som er festet i håndtaket, når pumpen skal senkes eller løftes opp.

Bruk

Pumpen er utstyrt med en elektronisk nivåsensor som styrer start og stopp av pumpen automatisk.

Funksjon

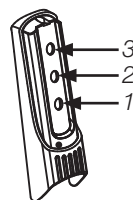
Når pumpen kobles til strømmettet, starter alltid pumpen og går i ca. 10 sekunder. Når giveren er over vannflaten stenges pumpen etter disse 10 sekundene, men hvis giveren er under vannflaten vil pumpen fortsette å gå så lenge giveren er under vannivået.

Start av pumpen: når vannivået stiger til over giveren vil pumpen aktiveres/starte etter ca. 2 sekunder og fortsette så lenge giveren er under vannivået.

Stopp av pumpen: Når vannivået synker til under giveren stopper pumpingen etter ca. 10 sekunder.

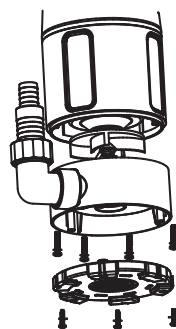
Justering av nivået for til- og fraslag

Pumpen har tre hull hvor giveren kan plasseres for å velge til- og fraslagnivå. Dette er viktig for når pumpen slår til/fra.



Stell og vedlikehold

Rens pumpehuset ved behov. Trekk da støpselet ut av strømuttaket, skru ut 3 skruer for bunnplaten og deretter 4 for pumpehuset, og rens innløpet for rusk. Delene skrues tilbake i motsatt rekkefølge. Husk at utløpet på pumpehuset skal dreie samme vei som det øvre utløpet.



Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Pumpen starter ikke.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Støpselet er ikke koblet til et strømmuttak. 2. Vannivået er under sensoren. 3. Pumpehjulet er blokkert av noe, f.eks. et sandkorn. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sett støpselet i strømmuttaket og kontroller sikringen til strømkretsen. 2. Pumpen starter automatisk når vannet stiger. 3. Skru pumpehuset fra hverandre og rengjør, se avsnittet <i>Stell og vedlikehold</i>.
Pumpen pumper ikke.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Luftlekkasje på sugesiden. 2. Pumpedelen er blokkert. 3. Trykkslangen er blokkert. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vent i maks 1 minutt slik at pumpen får luftet seg. Dette skjer automatisk. Trekk ut støpselet og plugg det til igjen for å starte pumpen. 2. Trekk støpselet ut av strømmuttaket og rens innløpet for rusk. 3. Rens slangen, rett ut knekker på den etc.
Pumpen stopper ikke selv om vannivået har sunket.	Kontroller at pumpen står oppreist eller om den har veltet sånn at sensoren er på undersiden.	Kontroller vannivået. Hvis det er over sensoren skal ikke pumpen stoppe.
Kapasiteten på pumpingen er for lavt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tett innløps-sil? 2. Belegg i pumpehuset? 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Trekk støpselet ut av strømmuttaket og rens innløpet for rusk. 2. Trekk ut støpselet fra strømmuttaket og fjern belegget. Se avsnittet <i>Stell og Vedlikehold</i>.
Pumpen stopper etter en kort stund.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Overopphetingsvernet er aktivert. 2. Sensoren har stoppet motoren sånn at pumpen er blokkert. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Husk at maks temperatur på væsken skal være 35 °C. 2. Skru pumpehuset fra hverandre og rengjør, se avsnittet <i>Stell og vedlikehold</i>.

Avfallshåndtering

Sorter avfallet og la det gå til gjenvinning istedenfor å kaste det. Alle maskiner, slanger og all emballasje skal sorteres og håndteres i henhold til lokale miljøforskrifter.

Spesifikasjoner

Modell	LKS-404PS
Effekt	400 W
Spenning	230 V AC, 50 Hz
Maks pumpekapasitet	150 l/min
Maks trykkehøyde	7 m
Maks nedsenkning i væske	7 m
Maks partikkelstørrelse	5 mm
Maks temperatur på væsken som pumpes	35 °C
Slangetilkobling	25 mm og 38 mm
Gjengetilkobling	R32 (innvendig) × 2
Lengde, strømkabel	10 m (H07RN-F)
Kapsling	IPX8
Vekt	3,8 kg

Ruostumaton uppopumppu

Tuotenro 40-9032

Malli LKS-404PS

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Turvallisuus

- Laitetta saavat käyttää vain yli 8-vuotiaat. Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen käytön turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa laitteen aikuisen valvonnassa.
- Kytke pumppu vikavirtasuojakytkimeen, joka laukeaa vikavirran ollessa < 30 mA.
- Tarkista pumpun, virtajohdon ja pistokkeen kunto ennen pumpun käyttöä. Älä käytä vioittunutta pumppua.
- Vioittuneen virtajohdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, sen määräämä huoltopiste tai valtuutettu ammattilainen. Näin vähennetään sähköiskujen ja tulipalojen mahdollisuutta.
- Varmista, että sähköliitännät (jatkojohdot, vikavirtasuojakytkin) on sijoitettu kuivalle paikalle ja suojaan esim. tulvalta.
- Suojaa virtajohto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä kulmilta.
- Pumppu ei sovellu jatkuvaan käyttöön.
- Suojaa pumppu pakkaselta.
- Pumppu soveltuu pesuveden sekä puhtaan tai samean veden pumppaamiseen. Suurin hiukkaskoko on 5 mm. Ota huomioon, että pumpattavassa vedessä oleva hiekka ja muut hiovat hiukkaset kuluttavat pumppua ja vähentävät sen suorituskykyä.

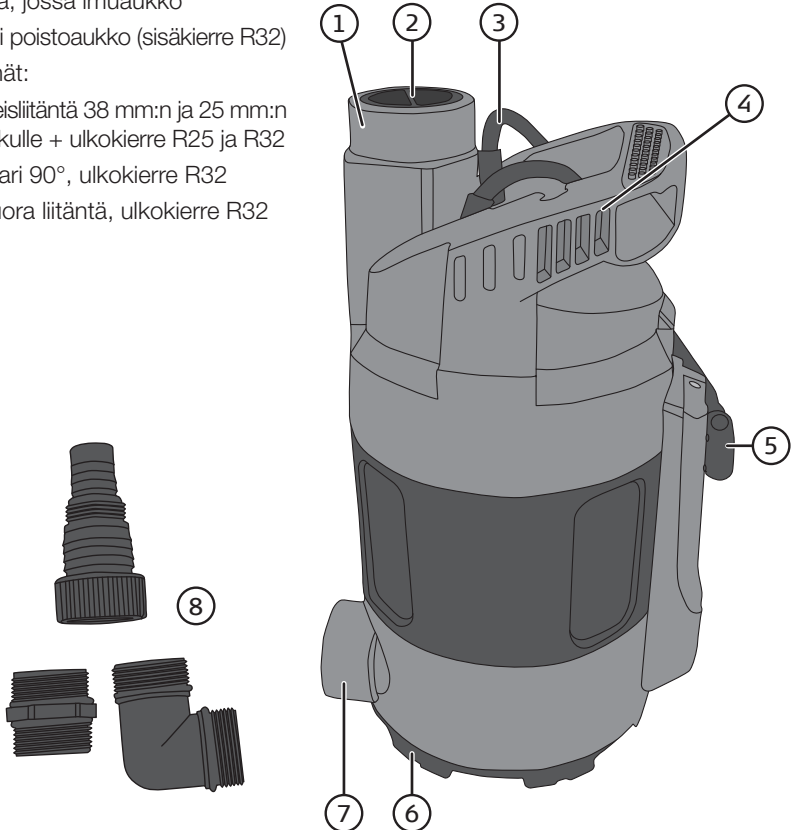
- Pumppua ei saa käyttää uima-altaassa.
- Pumppu on vesitiivis ja se voidaan laskea enintään 7 metrin syvyyteen.
- Varmista, että painekorkeus ei ole yli 7 metriä.
- Älä pumpppaa pumpulla syövyttäviä, helposti syttyviä tai räjähtäviä nesteitä, kuten bensiiniä, fotogeeniä tai ohenteita. Älä myöskään pumpppaa rasvoja, öljyjä, murtovettä, suolavettä, virtsaa tai wc:n viemäriä.
- Pumpattavan nesteen lämpötila ei saa olla yli 35 °C.
- Vältä käyttämästä pumppua silloin, kun se on tyhjä. Tyhjäkäyttö kuluttaa pumppua. Sammuta pumppu välittömästi, kun poistoletkusta ei enää tule vettä.
- Älä käytä pumppua poistoletkun ollessa suljettuna pidempään kuin 10 minuuttia.
- Pumpussa on sisäänrakennettu ylikuumenemissuoja ja se sammuu itsestään ylikuumetessaan. Moottori käynnistyy automaattisesti jäähdyttyään.
- Jos olet pumpanut pumpulla kloorivettä, puhdista pumppu sen jälkeen pumppaamalla puhdasta vettä.

Tuotekuvaus

Pumppu on tarkoitettu yksityiskäyttöön kodissa ja puutarhassa. Pumpulle sopivia käyttötarkoituksia:

- Säiliöiden tyhjentäminen
- Veden pumppaaminen lähteistä ja kaivoista
- Veneiden tyhjennyspumppaus
- Veden kierrättäminen rajoitetun ajan

1. Ylempi poistoaukko (sisäkierre R32)
2. Poistoaukon tulppa
3. Virtajohto ja pistoke
4. Kantokahva
5. Elektroninen anturi
6. Jalusta, jossa imuaukko
7. Alempi poistoaukko (sisäkierre R32)
8. Liitännät:
 - Yleisliitäntä 38 mm:n ja 25 mm:n letkulle + ulkokierre R25 ja R32
 - kaari 90°, ulkokierre R32
 - Suora liitäntä, ulkokierre R32

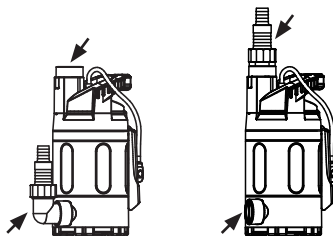


Ennen käyttöä

Paineletkun asentaminen

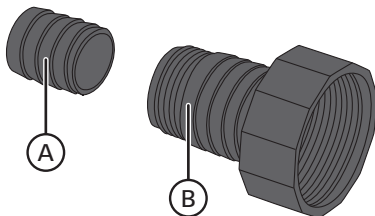
Liitä pakkauksen letkun yleisliitäntä toiseen poistoaukoista (1 tai 7)*.

Huom.! Asenna muovitulppa (2) toiseen poistoaukkoon.



Voit liittää yleisliitäntään letkun, jonka halkaisija on 38 mm (1 ½") tai 25 mm (1"), tai vaihtoehtoisesti 1":n ulkokierteen. Letku, jonka halkaisija on 38 mm, antaa parhaimman suorituskyvyn.

Jos käytät 38 mm:n letkuliitäntää tai 1":n kierreliitäntää, katkaise nippa (A) kuvan osoittamalla tavalla. Leikkaa yleisliittimestä (B) pois ylimääräinen pala (jos käytössäsi on paksu letku).



* Pumpussa on kaksi vaihtoehtoista poistoaukkoa, ylempi (1) ja alempi (7).

Pumpun rakenteesta johtuen ylempi poistoaukko (1) antaa noin 10 % pienemmän virtauksen kuin alempi poistoaukko (7).

Huom.! Asenna muovitulppa (2) siihen poistoaukkoon, jota ei käytetä.

Sijoituspaikka ja kuljetus

- Sijoita pumppu tasaiselle alustalle.
- Älä tuki tuloaukkoa millään tavalla, ja varmista, ettei sen lähellä ole irtohiukkasia, kuten hiekkaa. Tuloaukon tukkeutuminen voi aiheuttaa pumppun kulumista tai rikkoa sen.
- Älä nosta tai kannaa pumppua virtajohdosta. Nosta ja laske pumppu aina kahvaan kiinnitetyllä köydellä.

Käyttäminen

Pumpussa on elektroninen tasoanturi, joka tunnistaa veden korkeuden. Tasoanturi ohjaa automaattisesti pumpun käynnistämistä ja sammuttamista.

Toiminta

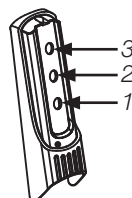
Kun pumppu liitetään verkkovirtaan, pumppu käynnistyy noin 10 sekunnin ajaksi. Jos anturi on vedenpinnan yläpuolella, pumppu sammuu sen jälkeen. Jos anturi on vedenpinnan alapuolella, pumppu pysyy käynnissä siihen asti, kunnes anturi on vedenpinnan yläpuolella.

Pumpun käynnistäminen: pumppu käynnistyy noin 2 sekunnin kuluttua siitä, kun vedenpinta ylittää anturin, ja on käynnissä niin kauan kunnes anturi on taas vedenpinnan yläpuolella.

Pumpun sammuttaminen: pumppu sammuu, kun anturi on ollut vedenpinnan yläpuolella noin 10 sekuntia.

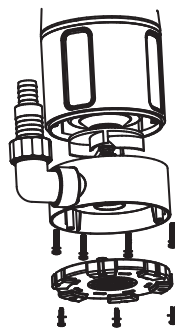
Pumpun käynnistymis- ja sammumistason säätäminen

Pumpussa on kolme reikää, joihin pumpun käynnistymistä ja sammumista säätelevän anturin voi asettaa. Pumppu käynnistyy/sammuu, kun vedentaso saavuttaa anturin.



Puhdistaminen ja huolto

Puhdista roskat imuaukosta (6) näin: irrota pistoke pistorasiasta, irrota pohjalevyn kolme ruuvia ja pumpun rungon neljä ruuvia ja puhdista imuaukko. Kiinnitä osat takaisin paikoilleen käänteisessä järjestyksessä ja ota huomioon, että pumpun rungon poistoaukko tulee kääntää samaan suuntaan ylemmän poistoaukon kanssa.



Vianhakutaulukko

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Pumppu ei käynnisty.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pistoketta ei ole liitetty pistorasiaan. 2. Vedenpinta on anturin alapuolella. 3. Jokin, esim. kivi, estää pumpun siipipyörän pyörimisen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Liitä pistoke pistorasiaan. Tarkista pistorasian sulake. 2. Pumppu käynnistyy automaattisesti, kun vedenpinta nousee anturin yläpuolelle. 3. Avaa pumpun runko ja puhdista se kappaleen <i>Puhdistaminen ja huolto</i> ohjeiden mukaisesti.
Pumppu ei pumpppaa.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ilman vuoto imupuolella. 2. Pumppuosa on tukossa. 3. Paineletku on tukossa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odota noin minuutin ajan, että ilma poistuu automaattisesti. Irrota pistoke pistorasiasta hetkeksi, jotta pumppu käynnistyy uudestaan. 2. Irrota pistoke pistorasiasta ja puhdista imuaukko. 3. Puhdista letku, suorista taitokset ym.
Pumppu ei pysähdy vedenpinnan laskettua.	Varmista, että pumppu on pystyasennossa.	Tarkista vedenpinnan taso. Jos se on anturin yläpuolella, pumppu ei pysähdy.
Virtaus on liian heikko.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tuloaukon sihti on tukkeutunut. 2. Pumpun rungossa voi olla kertymiä. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Irrota pistoke pistorasiasta ja puhdista imuaukon sihti. 2. Irrota pistoke pistorasiasta ja puhdista rungosta kertymät. Katso kappale <i>Puhdistaminen ja huolto</i>.
Pumppu pysähtyy hetken kuluttua käynnistämisestä.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ylikuumenemissuoja on aktivoitunut ylikuumenemisen takia. 2. Anturi on pysäyttänyt moottorin, koska pumppu on tukossa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ota huomioon, että nesteen lämpötila saa olla korkeintaan 35 °C. 2. Avaa pumpun runko ja puhdista se kappaleen <i>Puhdistaminen ja huolto</i> ohjeiden mukaisesti.

Kierrättäminen

Lajittele ja kierrätä jätteet. Älä heitä niitä sekajätteisiin. Kaikki koneet, letkut ja pakkausmateriaalit on lajiteltava paikallisten ohjeiden mukaisesti.

Tekniset tiedot

Malli	LKS-404PS
Teho	400 W
Nimellisjännite	230 V AC, 50 Hz
Imukyky enintään	150 litraa minuutissa
Suurin painekorkeus	7 m
Suurin upotussyvyys	7 m
Suurin hiukkaskoko	5 mm
Nesteen enimmäislämpötila	35 °C
Letkuliitântä	25 mm ja 38 mm
Kierrelitântä	R32 (sisäkierre) × 2
Virtajohdon pituus	10 m (H05RN-F)
Suojausluokka	IPX8
Paino	3,8 kg

Edelstahl-Tauchpumpe

Art.Nr. 40-9034 Modell LKS-404PS

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist nur dann für Kinder ab 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, bzw. mangelnder Erfahrung/Wissen geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.
- Kein Kinderspielzeug.
- Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Die Pumpe immer über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung anschließen, die bei Fehlerstrom von < 30 mA auslöst.
- Vor der Inbetriebnahme die Pumpe, insbesondere Anschlusskabel und Stecker, immer überprüfen. Die Pumpe keinesfalls verwenden, wenn sie beschädigt ist.
- Um Stromschläge oder Feuer zu vermeiden, das Netzkabel bei Beschädigung nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder qualifiziertem Fachpersonal austauschen lassen.
- Dafür sorgen, dass die elektrischen Anschlüsse (Steckkupplung, Fehlerstrom-Schutzeinrichtung usw.) an einem trockenen Ort vor Regen, Feuchtigkeit und Überschwemmung geschützt platziert sind.
- Das Netzkabel nicht Wärme, Öl oder scharfen Kanten aussetzen.
- Die Pumpe ist nicht für den Dauerbetrieb ausgelegt.
- Die Pumpe vor Frost schützen.

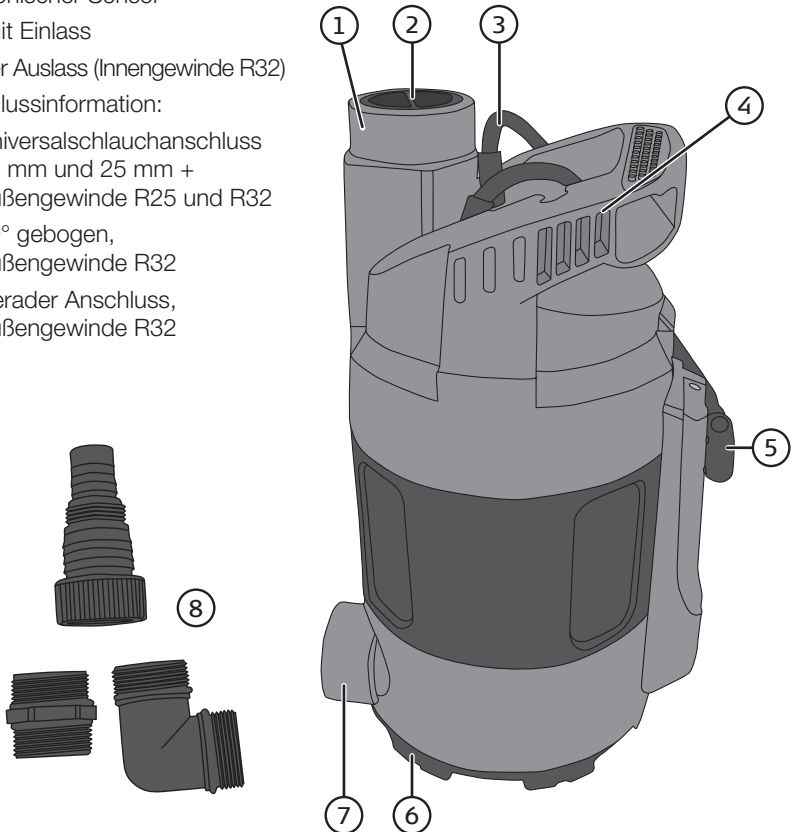
- Die Pumpe ist dazu geeignet sauberes oder trübes Wasser mit einer Korngröße von max. 5 mm bzw. Waschwasser zu pumpen. Sand oder sonstige schleifenden Materialien im Förderwasser erhöhen den Verschleiß und verringern die Leistungsfähigkeit.
- Die Pumpe niemals im Schwimmbecken benutzen.
- Die Pumpe ist wassergeschützt und bis auf eine Tiefe von max. 7 m eintauchbar.
- Sicherstellen, dass die Eintauchtiefe 7 m nicht überschreitet.
- Die Pumpe nicht für ätzende, entzündliche oder explosive Flüssigkeiten wie Benzin, Petroleum oder Verdüner einsetzen. Die Pumpe auch nicht für Fette, Öle, Brackwasser, Salzwasser, Urin oder Toilettenabwasser verwenden.
- Die Temperatur der Förderflüssigkeit darf nicht höher als 35 °C sein.
- Trockenlaufen vermeiden, da dies zu schnellem Verschleiß führt. Die Pumpe sofort ausschalten, wenn kein Wasser mehr aus dem Schlauch läuft.
- Die Pumpe nicht mehr als 10 Minuten gegen einen verschlossenen Abfluss laufen lassen.
- Die Pumpe hat einen eingebauten thermischen Überlastungsschutz und schaltet sich bei Überhitzung automatisch aus. Sobald der Motor abgekühlt ist, startet er automatisch.
- Beim Pumpen von gechlortem Wasser die Pumpe anschließend mit klarem Wasser nachspülen.

Produktbeschreibung

Die Pumpe ist nur für den Privatgebrauch in Haus und Garten bestimmt.
Geeignete Anwendungsbereiche sind:

- Leeren von Behältern
- Abpumpen von Wasser aus Kellern und Durchlassen
- Als Lenzpumpe in Booten
- Wasserzirkulation für begrenzte Zeit

1. Oberer Auslass (Innengewinde R32)
2. Stopfen für nicht benutzten Auslass
3. Netzkabel mit Stecker
4. Tragegriff
5. Elektronischer Sensor
6. Fuß mit Einlass
7. Unterer Auslass (Innengewinde R32)
8. Anschlussinformation:
 - Universalschlauchanschluss
38 mm und 25 mm +
Außengewinde R25 und R32
 - 90° gebogen,
Außengewinde R32
 - Gerader Anschluss,
Außengewinde R32

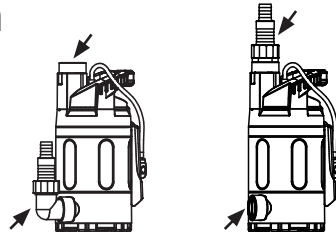


Vor dem ersten Gebrauch

Den Druckschlauch anschließen

Den mitgelieferten Universalschlauchanschluss an einen Auslass (1 oder 7)* anschließen.

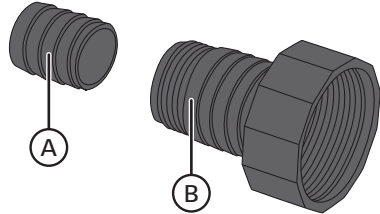
Hinweis: Den Kunststoffstopfen (2) in dem nicht verwendeten Auslass befestigen.



An den Universalschlauchanschluss passen Schläuche mit Durchmesser 38 mm (1 ½") oder 25 mm (1") oder ein 1" Außengewinde. Der Schlauchdurchmesser 38 mm liefert die optimale Leistung.

Wird ein 38 mm Schlauchanschluss oder ein 1" Gewindeanschluss verwendet, den Nippel (A) wie auf dem Bild gezeigt abschneiden.

Den Teil vom Universalanschluss (B) abschneiden, der nicht gebraucht wird (wenn ein grober Schlauch verwendet wird).



**Die Pumpe hat zwei alternative Auslässe, einen oberen (1) und einen unteren (7). Je nach Konstruktion der Pumpe erzeugt der obere Auslass (1) ca. 10 % weniger Durchfluss als der untere Auslass (7).*

Achtung: Den Kunststoffstopfen (2) in dem nicht verwendeten Auslass befestigen.

Platzierung und Transport

- Die Pumpe in einer stabilen Position aufstellen.
- Den Einlass in keiner Weise blockieren und losen Partikel wie Sand, Steinchen usw. vom Einlass fernhalten, da diese den Verschleiß der Pumpe erhöhen und Stillstand verursachen können.
- Die Pumpe nicht am Netzkabel anheben oder tragen. - Zum Absenken oder Anheben der Pumpe immer ein am Handgriff befestigtes Seil verwenden.

Gebrauch

Die Pumpe ist mit einem elektronischen Niveausensor ausgestattet, der den Wasserstand erkennt und Start und Stopp der Pumpe automatisch steuert.

Funktion

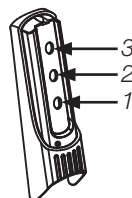
Wenn die Pumpe an das Stromnetz angeschlossen wird, startet sie direkt für ca. 10 Sekunden. Ist der Sensor über der Wasseroberfläche, schaltet die Pumpe danach wieder aus. Ist sie unter der Wasseroberfläche läuft die Pumpe solange der Sensor unter Wasser ist.

Start der Pumpe: Steigt der Wasserstand über den Sensor, startet die Pumpe nach ca. 2 Sekunden und läuft, solange der Sensor unter Wasser ist.

Stopp der Pumpe: Sinkt der Wasserstand unter den Sensor, hält die Pumpe nach ca. 10 Sek. an.

Einstellung des Niveaus zum Ein- und Ausschalten der Pumpe

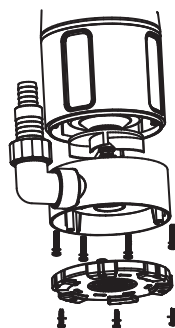
Die Pumpe hat drei Löcher, in denen der Sensor angebracht werden kann. Die Pumpe schaltet je nach gewähltem Loch bzw. Niveau ein/aus, wenn der Wasserstand den Sensor erreicht.



Pflege und Wartung

Bei Reinigungsbedarf den Stecker aus der Steckdose ziehen, die 3 Schrauben am Sockel und dann die 4 Schrauben am Pumpengehäuse lösen und den Einlass (6) von Schmutz reinigen.

Die Teile in umgekehrter Reihenfolge zusammenschrauben und darauf achten, dass der Auslass am Pumpengehäuse in dieselbe Richtung wie der obere Auslass gedreht ist.



Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Die Pumpe startet nicht.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Netzstecker ist nicht an eine Steckdose angeschlossen. 2. Der Wasserstand befindet sich unterhalb des Sensors. 3. Das Pumpenrad ist blockiert, z. B. durch einen Stein. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Den Stecker anschließen und die Spannung der Steckdose überprüfen. 2. Die Pumpe startet automatisch wenn das Wasser steigt. 3. Das Pumpengehäuse auseinander schrauben und reinigen, siehe Abschnitt <i>Pflege und Wartung</i>.
Die Pumpe pumpt nicht.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Luftleck an der Einsaugseite. 2. Der Pumpenteil ist verstopft. 3. Der Druckschlauch ist verstopft. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bis zu 1 min abwarten, sodass die Pumpe automatisch entlüftet. Den Stecker herausnehmen und wieder einsetzen um die Pumpe erneut zu starten. 2. Den Netzstecker ziehen und den Einlass von Verschmutzungen befreien. 3. Den Schlauch reinigen, Knicke beseitigen etc.
Die Pumpe hält bei gesunkenem Wasserstand nicht an.	Sicherstellen, dass die Pumpe aufrecht steht und nicht auf der Seite liegt, sodass der Sensor an der Unterseite ist.	Den Wasserstand überprüfen, ist dieser oberhalb des Sensors, hält die Pumpe nicht an.
Der Durchfluss ist nicht stark genug.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Das Einlasssieb ist verstopft. 2. Die Pumpe hat Ablagerungen im Pumpengehäuse. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Den Netzstecker ziehen und das Einlasssieb von Verschmutzungen befreien. 2. Den Netzstecker ziehen und die Ablagerungen im Pumpengehäuse entfernen. Siehe Abschnitt <i>Pflege und Wartung</i>.
Die Pumpe hört nach einer kurzen Weile auf zu arbeiten.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Überhitzungsschutz wurde aufgrund von Überhitzung aktiviert. 2. Der Sensor hat den Motor gestoppt, da die Pumpe verstopft ist. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sicherstellen, dass die Höchsttemperatur der Förderflüssigkeit 35 °C nicht überschreitet. 2. Das Pumpengehäuse bei Bedarf überprüfen und reinigen, siehe Abschnitt <i>Pflege und Wartung</i>.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Modell	LKS-404PS
Leistungsaufnahme	400 W
Nennspannung	230 V AC, 50 Hz
Max. Förderleistung	150 l/min.
Max. Förderhöhe	7 m
Max. Eintauchtiefe	7 m
Max. Korngröße	5 mm
Max. Temperatur Förderflüssigkeit	35 °C
Schlauchanschluss	25 mm und 38 mm
Gewindeanschluss	R32 (Innengewinde) × 2
Länge Netzkabel	10 m (H05RN-F)
Schutzart	IPX8
Gewicht	3,8 kg

Declaration of Conformity

Försäkran om överensstämmelse

Samsvarerklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



CLAS OHLSON AB

SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygat att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

SUBMERSIBLE PUMP

Cotech 40-9034

LKS-404PS

EMC directive 2004/108/EC	LOW VOLTAGE DIRECTIVE 2006/95/EC
EN 55014-1:2006+A1+A2 EN 55014-2:1997 +A1+A2 EN 61000-3-2:2006 +A1+A2 EN 61000-3-3:2008	EN 60335-1:2012 EN 60335-2-41:2003 +A1+A2 EN 62233:2008

Klas Balkow
President

Insjön, Sweden, 2015-01-23

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
 fax: 0247/445 09
 e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
 faks: 23 21 40 80
 e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,
0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A,
00240 HELSINKI

Great Britain

Customer Service contact number: 020 8247 9300
 e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 - 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice Unsere Homepage www.clasohlson.de
besuchen und auf Kundenservice klicken.